

注音释义  
无障碍阅读

# 三国演义

【明】罗贯中 著  
李刚 注



本藏  
全典

全本四大名著  
无障碍阅读典藏版

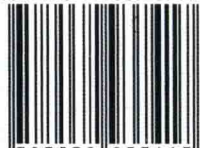
山东文艺出版社

责任编辑 冯晖 房洪民  
装帧设计 刘小军



上架建议：中国古典文学名著

ISBN 978-7-5329-3741-7



9 787532 937417 >

定价：23.00 元



客至心常热，文艺有好书

本  
藏  
全  
典

全本四大名著  
无障碍阅读典藏版



# 三国演义

【明】罗贯中 著  
李刚 注

山东文艺出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

三国演义 / (明) 罗贯中著; 李刚注. — 济南:  
山东文艺出版社, 2017.3

(全本四大名著无障碍阅读: 典藏版)

ISBN 978-7-5329-3741-7

I. ①三… II. ①罗… ②李… III. ①章回小说—中  
国—明代 IV. ① I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 030836 号

## 三国演义

(明) 罗贯中 著 李刚 注

---

主管单位 山东出版传媒股份有限公司  
出版发行 山东文艺出版社  
社 址 山东省济南市英雄山路189号  
邮 编 250002  
网 址 [www.sdwyppress.com](http://www.sdwyppress.com)

---

读者服务 0531-82098776 (总编室)  
0531-82098775 (市场营销部)

电子邮箱 [sdwy@sdpress.com.cn](mailto:sdwy@sdpress.com.cn)

---

印 刷 山东临沂新华印刷物流集团  
开 本 890毫米×1240毫米 1/32  
印 张 19.625  
字 数 760千  
版 次 2017年3月第1版  
印 次 2018年1月第3次印刷  
印 数 50001~80000  
书 号 ISBN 978-7-5329-3741-7  
定 价 23.00元

---

版权专有, 侵权必究。如有图书质量问题, 请与出版社联系调换。

## 序 言

《三国演义》也称《三国志通俗演义》或《三国志演义》，是一部在正史《三国志》的基础上再创作而成的长篇历史小说。《三国演义》与《水浒传》《西游记》《红楼梦》并称中国四大名著。全书记述的是东汉末年至晋武帝时期近百年的历史，其叙事重点在魏、蜀、吴三国鼎立。书中塑造人物众多，而曹操、刘备、关羽、张飞、诸葛亮、孙策、孙权、周瑜等人物家喻户晓，人物形象生动活泼。《三国演义》不仅在文人学者中有大量读者，在文盲与半文盲群体中亦有大批的粉丝，这与《三国演义》所标榜的忠义精神有关，也与《三国演义》评书及有关戏曲的传播有关。《三国演义》成书以来，因其尊刘贬曹的历史观，更因其特有的教化作用而被执政者重视，古代中国的政策很难传导到行政区划的末梢——乡村，而《三国演义》却在乡村中扮演了宣传教化的角色，这与“三从四德”“三纲五常”所起到的作用有相似之处。不得不说，自成书之日起，《三国演义》所产生的影响就远在文学之外。即使没有读过原著的“引车卖浆者之流”也津津乐道于“一吕二赵三典韦，四关五马六张飞”的武将排行榜，可见《三国演义》影响之大。阅读《三国演义》原著，希望读者注意以下问题。

### 一，关于《三国演义》的成书问题。

作者罗贯中，元末明初人，号湖海散人，太原人。生平不见于史传。

《三国演义》的史实部分基本源于陈寿的《三国志》。作者的历史观和价值观主要体现在人物褒贬及叙事选择上。早在《三国演义》成书之前，有关三国的故事就开始在民间流传了，隋唐时期就已有“刘备檀溪跃马”等杂戏。元代讲史话本《三国志平话》《三分事略》的内容就更加丰富了。确切地说，罗贯中的《三国演义》是在正史、民间传说、戏曲平话等基础上再创作而成的。《三国演义》成书之后，深受读者喜爱并广为流传，现在可见明代的刊刻本就有二十多种。需要指出的是，清代毛纶、毛宗岗父子重新编排了《三国演义》。毛氏父子改易了《三国演义》初版本的不足之处，是目前最通行的版本。有关毛氏父子改编情况可以参考鲁迅《中国小说史略》。

### 二，人物形象刻画。

《三国演义》塑造了一大批性格鲜明、影响深远的艺术形象。下面以曹操和刘备为例略做分析。历史上的曹操是一个杰出的政治家、军事家和

诗人。《三国演义》第一回就借许劭之口对曹操的一生做了评断——“治世之能臣，乱世之奸雄”，第四回曹操出于猜疑杀了吕伯奢一家，其杀人借口——宁教我负天下人，休教天下人负我——正是曹操为达目的而不择手段的最好注解。官渡之战，袁绍战败，而曹操烧掉了部将与袁绍的往来书信，只有奸雄才能有如此心胸。从曹操赤脚迎许攸来看，他是非常重视人才的，而从杨修之死来看，他又是嫉妒人才的。曹操的复杂性格及人物形象是通过这些具体的事件逐渐丰满起来的，即使没有外貌描写，读者心中也会有一个曹操形象。

相对于曹操来说，《三国演义》的作者特别突出刘备的“仁义”。刘表及刘璋皆有意让位，刘备不肯接受，我们不能简单地认为这是刘备的假仁假义。在当时的环境下，有民有疆土乃是王业之始，刘备不可能不明白，但他要以“仁义”来对抗曹操的“奸诈”。当然，刘备身上的“仁义”也与罗贯中深受儒家文化影响，将实行“仁政”的重任赋予他有关。在对待人才的态度上，刘备“三顾茅庐”的影响力要远超曹操“赤脚迎许攸”。总体来说，曹操以权术御人，刘备以仁义待人，在这种对比中人物形象更加鲜活。

### 三，读三国的三个境界。

王国维在《人间词话》里说：“古今之成大事业、大学问者，必经过三种之境界。‘昨夜西风凋碧树，独上高楼，望尽天涯路’，此第一境也。‘衣带渐宽终不悔，为伊消得人憔悴’，此第二境也。‘众里寻他千百度，蓦然回首，那人却在，灯火阑珊处’，此第三境也。”借用王国维的说法，读三国亦可有不同境界，第一境界，知道故事梗概。知有官渡之战、赤壁之战，知诸葛亮有六出祁山之事，知主要人物关系，一般读者仅能达到这第一境界；第二境界，知晋灭蜀、吴乃历史的必然，历史不容假设，没有所谓的诸葛亮不死会如何如何。晋之所以能统一天下，乃是其在政治、经济、军事等各个方面都具有压倒性优势的结果。这些优势的取得又与人密不可分，无论政策的制定还是实施都需要大量杰出的人才。蜀、吴能与魏成鼎足之势，是因为两国重视人才，经济军事方面都足以与魏抗衡，当这一平衡被打破了，必然趋向统一。第三个境界就是从事专门研究。专门研究有多个角度，可以从文学角度分析《三国演义》的文学成就及在文学史上的地位，考察其成书过程及版本流传情况，可以将其与《水浒传》等其他章回小说做比较研究，更可以与国外的文学作品做比较研究。若从语言学角度出发，可以考察魏晋以来汉语俗语词的发展。如第十二回“布军三停去了二停”，这个停是魏晋以来产生的俗语词，有“均分”的意思，《老

残游记》“秋天虽是昼夜停匀时候”亦用此义。第九十回出现“火药”一词，在这里是词组，指容易燃烧的物品，四大发明中的火药在三国时候还没有发明出来呢。若从历史角度出发，《三国演义》中地名、人名、官名多有与历史不符的情况，如第八十回有“符宝郎”一官，这一官名唐代才有；科举制度要到隋朝才有，而第一回却说张角是“不第秀才”。这些可真的是“关公战秦琼”！只有具备了一定的文史修养，才能更深入地研究《三国演义》。

#### 四，自觉摒弃作品中的封建糟粕。

《三国演义》所流露出来的“君权神授”“尊刘贬曹”思想是封建思想的孑遗。《荀子》说“天行有常，不为尧存，不为桀亡”，今天我们要用唯物史观来看朝代的更替，一家一姓的兴亡都是历史的必然。《三国演义》中还有大量怪诞不经的情节，第四十三回“刘皇叔跃马过檀溪”、第四十九回“七星坛诸葛祭风”、第七十七回“玉泉山关公显圣”等等都有封建迷信成分。这一方面与罗贯中所处时代有关，作者不能完全摆脱时代束缚，同时也与《三国演义》的体裁有关，《三国演义》在成书过程中吸收了民间传说、戏曲平话的内容，而这些文学形式的一大特点就是要想方设法来吸引观众，情节越怪诞越能引起人的兴趣。我们在阅读《三国演义》时要特别注意这些内容，要自觉摒弃这些封建糟粕。

《三国演义》在艺术上的成就不是三言两语所能概括的，希望本文能引导读者进入更高的研究境界。

李 刚

2017年2月

|       |          |         |     |
|-------|----------|---------|-----|
| 第十七回  | 曹操煮酒论英雄  | 吕布衣白帝称孤 | 103 |
| 第十八回  | 曹操杀吕布衣   | 吕布衣白帝称孤 | 105 |
| 第十九回  | 下邳城曹操擒吕布 | 吕布衣白帝称孤 | 106 |
| 第二十回  | 曹孟德献计擒吕布 | 吕布衣白帝称孤 | 107 |
| 第二十一回 | 曹操煮酒论英雄  | 吕布衣白帝称孤 | 108 |
| 第二十二回 | 曹操煮酒论英雄  | 吕布衣白帝称孤 | 109 |
| 第二十三回 | 曹操煮酒论英雄  | 吕布衣白帝称孤 | 110 |
| 第二十四回 | 曹操煮酒论英雄  | 吕布衣白帝称孤 | 111 |
| 第二十五回 | 曹操煮酒论英雄  | 吕布衣白帝称孤 | 112 |
| 第二十六回 | 曹操煮酒论英雄  | 吕布衣白帝称孤 | 113 |
| 第二十七回 | 曹操煮酒论英雄  | 吕布衣白帝称孤 | 114 |
| 第二十八回 | 曹操煮酒论英雄  | 吕布衣白帝称孤 | 115 |
| 第二十九回 | 曹操煮酒论英雄  | 吕布衣白帝称孤 | 116 |
| 第三十回  | 曹操煮酒论英雄  | 吕布衣白帝称孤 | 117 |

## 目 录

- 第一回 宴桃园豪杰三结义 斩黄巾英雄首立功····· 1
- 第二回 张翼德怒鞭督邮 何国舅谋诛宦竖····· 6
- 第三回 议温明董卓叱丁原 馈金珠李肃说吕布····· 12
- 第四回 废汉帝陈留践位 谋董卓孟德献刀····· 17
- 第五回 发矫诏诸镇应曹公 破关兵三英战吕布····· 22
- 第六回 焚金阙董卓行凶 匿玉玺孙坚背约····· 28
- 第七回 袁绍磐河战公孙 孙坚跨江击刘表····· 32
- 第八回 王司徒巧使连环计 董太师大闹凤仪亭····· 37
- 第九回 除凶暴吕布助司徒 犯长安李傕听贾诩····· 42
- 第十回 勤王室马腾举义 报父仇曹操兴师····· 48
- 第十一回 刘皇叔北海救孔融 吕温侯濮阳破曹操····· 53
- 第十二回 陶恭祖三让徐州 曹孟德大战吕布····· 59
- 第十三回 李傕郭汜大交兵 杨奉董承双救驾····· 64
- 第十四回 曹孟德移驾幸许都 吕奉先乘夜袭徐郡····· 70
- 第十五回 太史慈酣斗小霸王 孙伯符大战严白虎····· 77
- 第十六回 吕奉先射戟辕门 曹孟德败师洧水····· 84
- 第十七回 袁公路大起七军 曹孟德会合三将····· 91
- 第十八回 贾文和料敌决胜 夏侯惇拔矢啖睛····· 96
- 第十九回 下邳城曹操鏖兵 白门楼吕布殒命····· 100
- 第二十回 曹阿瞞许田打围 董国舅内阁受诏····· 106
- 第二十一回 曹操煮酒论英雄 关公赚城斩车胄····· 111
- 第二十二回 袁曹各起马步三军 关张共擒王刘二将····· 116
- 第二十三回 祢正平裸衣骂贼 吉太医下毒遭刑····· 122
- 第二十四回 国贼行凶杀贵妃 皇叔败走投袁绍····· 128
- 第二十五回 屯土山关公约三事 救白马曹操解重围····· 131
- 第二十六回 袁本初损兵折将 关云长挂印封金····· 136
- 第二十七回 美髯公千里走单骑 汉寿侯五关斩六将····· 140
- 第二十八回 斩蔡阳兄弟释疑 会古城主臣聚义····· 145
- 第二十九回 小霸王怒斩于吉 碧眼儿坐领江东····· 151
- 第三十回 战官渡本初败绩 劫乌巢孟德烧粮····· 156

|       |          |          |     |
|-------|----------|----------|-----|
| 第三十一回 | 曹操仓亭破本初  | 玄德荆州依刘表  | 162 |
| 第三十二回 | 夺冀州袁尚争锋  | 决漳河许攸献计  | 167 |
| 第三十三回 | 曹丕乘乱纳甄氏  | 郭嘉遗计定辽东  | 173 |
| 第三十四回 | 蔡夫人隔屏听密语 | 刘皇叔跃马过檀溪 | 179 |
| 第三十五回 | 玄德南漳逢隐沦  | 单福新野遇英主  | 184 |
| 第三十六回 | 玄德用计袭樊城  | 元直走马荐诸葛  | 188 |
| 第三十七回 | 司马徽再荐名士  | 刘玄德三顾草庐  | 193 |
| 第三十八回 | 定三分隆中决策  | 战长江孙氏报仇  | 198 |
| 第三十九回 | 荆州城公子三求计 | 博望坡军师初用兵 | 203 |
| 第四十回  | 蔡夫人议献荆州  | 诸葛亮火烧新野  | 208 |
| 第四十一回 | 刘玄德携民渡江  | 赵子龙单骑救主  | 213 |
| 第四十二回 | 张翼德大闹长坂桥 | 刘豫州败走汉津口 | 219 |
| 第四十三回 | 诸葛亮舌战群儒  | 鲁子敬力排众议  | 223 |
| 第四十四回 | 孔明用智激周瑜  | 孙权决计破曹操  | 229 |
| 第四十五回 | 三江口曹操折兵  | 群英会蒋干中计  | 234 |
| 第四十六回 | 用奇谋孔明借箭  | 献密计黄盖受刑  | 240 |
| 第四十七回 | 阨泽密献诈降书  | 庞统巧授连环计  | 245 |
| 第四十八回 | 宴长江曹操赋诗  | 锁战船北军用武  | 249 |
| 第四十九回 | 七星坛诸葛亮祭风 | 三江口周瑜纵火  | 253 |
| 第五十回  | 诸葛亮智算华容  | 关云长义释曹操  | 258 |
| 第五十一回 | 曹仁大战东吴兵  | 孔明一气周公瑾  | 262 |
| 第五十二回 | 诸葛亮智辞鲁肃  | 赵子龙计取桂阳  | 267 |
| 第五十三回 | 关云长义释黄汉升 | 孙仲谋大战张文远 | 272 |
| 第五十四回 | 吴国太佛寺看新郎 | 刘皇叔洞房续佳偶 | 277 |
| 第五十五回 | 玄德智激孙夫人  | 孔明二气周公瑾  | 282 |
| 第五十六回 | 曹操大宴铜雀台  | 孔明三气周公瑾  | 287 |
| 第五十七回 | 柴桑口卧龙吊丧  | 耒阳县凤雏理事  | 292 |
| 第五十八回 | 马孟起兴兵雪恨  | 曹阿瞞割须弃袍  | 298 |
| 第五十九回 | 许褚裸衣斗马超  | 曹操抹书间韩遂  | 303 |
| 第六十回  | 张永年反难杨修  | 庞士元议取西蜀  | 308 |
| 第六十一回 | 赵云截江夺阿斗  | 孙权遗书退老瞞  | 315 |
| 第六十二回 | 取涪关杨高授首  | 攻雒城黄魏争功  | 320 |
| 第六十三回 | 诸葛亮痛哭庞统  | 张翼德义释严颜  | 325 |
| 第六十四回 | 孔明定计捉张任  | 杨阜借兵破马超  | 330 |
| 第六十五回 | 马超大战葭萌关  | 刘备自领益州牧  | 335 |

|       |          |          |     |
|-------|----------|----------|-----|
| 第六十六回 | 关云长单刀赴会  | 伏皇后为国捐生  | 341 |
| 第六十七回 | 曹操平定汉中地  | 张辽威震逍遥津  | 346 |
| 第六十八回 | 甘宁百骑劫魏营  | 左慈掷杯戏曹操  | 351 |
| 第六十九回 | 卜周易管辂知机  | 讨汉贼五臣死节  | 356 |
| 第七十回  | 猛张飞智取瓦口隘 | 老黄忠计夺天荡山 | 361 |
| 第七十一回 | 占对山黄忠逸待劳 | 据汉水赵云寡胜众 | 366 |
| 第七十二回 | 诸葛亮智取汉中  | 曹阿瞞兵退斜谷  | 372 |
| 第七十三回 | 玄德进位汉中王  | 云长攻拔襄阳郡  | 376 |
| 第七十四回 | 庞令名抬榱决死战 | 关云长放水淹七军 | 381 |
| 第七十五回 | 关云长刮骨疗毒  | 吕子明白衣渡江  | 386 |
| 第七十六回 | 徐公明大战沔水  | 关云长败走麦城  | 390 |
| 第七十七回 | 玉泉山关公显圣  | 洛阳城曹操感神  | 395 |
| 第七十八回 | 治风疾神医身死  | 传遗命奸雄数终  | 400 |
| 第七十九回 | 兄逼弟曹植赋诗  | 侄陷叔刘封伏法  | 404 |
| 第八十回  | 曹丕废帝篡炎刘  | 汉王正位续大统  | 408 |
| 第八十一回 | 急兄仇张飞遇害  | 雪弟恨先主兴兵  | 413 |
| 第八十二回 | 孙权降魏受九锡  | 先主征吴赏六军  | 417 |
| 第八十三回 | 战猇亭先主得仇人 | 守江口书生拜大将 | 422 |
| 第八十四回 | 陆逊营烧七百里  | 孔明巧布八阵图  | 428 |
| 第八十五回 | 刘先主遗诏托孤儿 | 诸葛亮安居平五路 | 433 |
| 第八十六回 | 难张温秦宓逞天辩 | 破曹丕徐盛用火攻 | 438 |
| 第八十七回 | 征南寇丞相大兴师 | 抗天兵蛮王初受执 | 443 |
| 第八十八回 | 渡泸水再缚番王  | 识诈降三擒孟获  | 449 |
| 第八十九回 | 武乡侯四番用计  | 南蛮王五次遭擒  | 454 |
| 第九十回  | 驱巨兽六破蛮兵  | 烧藤甲七擒孟获  | 459 |
| 第九十一回 | 祭泸水汉相班师  | 伐中原武侯上表  | 466 |
| 第九十二回 | 赵子龙力斩五将  | 诸葛亮智取三城  | 472 |
| 第九十三回 | 姜伯约归降孔明  | 武乡侯骂死王朗  | 477 |
| 第九十四回 | 诸葛亮乘雪破羌兵 | 司马懿克日擒孟达 | 482 |
| 第九十五回 | 马谡拒谏失街亭  | 武侯弹琴退仲达  | 487 |
| 第九十六回 | 孔明挥泪斩马谡  | 周鲂断发赚曹休  | 493 |
| 第九十七回 | 讨魏国武侯再上表 | 破曹兵姜维诈献书 | 498 |
| 第九十八回 | 追汉军王双受诛  | 袭陈仓武侯取胜  | 503 |
| 第九十九回 | 诸葛亮大破魏兵  | 司马懿入寇西蜀  | 508 |
| 第一百回  | 汉兵劫寨破曹真  | 武侯斗阵辱仲达  | 514 |

- 第一百一回 出陇上诸葛妆神 奔剑阁张郃中计…………… 519
- 第一百二回 司马懿占北原渭桥 诸葛亮造木牛流马…………… 525
- 第一百三回 上方谷司马受困 五丈原诸葛禳星…………… 532
- 第一百四回 陨大星汉丞相归天 见木像魏都督丧胆…………… 538
- 第一百五回 武侯预伏锦囊计 魏主拆取承露盘…………… 542
- 第一百六回 公孙渊兵败死襄平 司马懿诈病赚曹爽…………… 548
- 第一百七回 魏主政归司马氏 姜维兵败牛头山…………… 553
- 第一百八回 丁奉雪中奋短兵 孙峻席间施密计…………… 559
- 第一百九回 困司马汉将奇谋 废曹芳魏家果报…………… 563
- 第一百十回 文鸯单骑退雄兵 姜维背水破大敌…………… 568
- 第一百十一回 邓士载智败姜伯约 诸葛诞义讨司马昭…………… 573
- 第一百十二回 救寿春于涂死节 取长城伯约麇兵…………… 577
- 第一百十三回 丁奉定计斩孙琳 姜维斗阵破邓艾…………… 581
- 第一百十四回 曹髦驱车死南阙 姜维弃粮胜魏兵…………… 586
- 第一百十五回 诏班师后主信谗 托屯田姜维避祸…………… 590
- 第一百十六回 钟会分兵汉中道 武侯显圣定军山…………… 594
- 第一百十七回 邓士载偷度阴平 诸葛瞻战死绵竹…………… 598
- 第一百十八回 哭祖庙一王死孝 入西川二土争功…………… 603
- 第一百十九回 假投降巧计成虚话 再受禅依样画葫芦…………… 607
- 第一百二十回 荐杜预老将献新谋 降孙皓三分归一统…………… 612

词曰：

滚滚长江东逝水，浪花淘尽英雄。是非成败转头空。青山依旧在，几度夕阳红。白发渔樵江渚上，惯看秋月春风。一壶浊酒喜相逢。古今多少事，都付笑谈中。

## 第一回

### 宴桃园豪杰三结义 斩黄巾英雄首立功

话说天下大势，分久必合，合久必分。周末七国分争，并入于秦；及秦灭之后，楚、汉分争，又并入于汉；汉朝自高祖斩白蛇而起义，一统天下；后来光武中兴，传至献帝，遂分为三国。推其致乱之由，殆始于桓、灵二帝。桓帝禁锢<sup>①</sup>善类，崇信宦官。及桓帝崩，灵帝即位，大将军窦武、太傅陈蕃，共相辅佐。时有宦官曹节等弄权，窦武、陈蕃谋诛之，机事不密，反为所害。中涓自此愈横。

建宁二年四月望日，帝御温德殿，方升座，殿角狂风骤起，只见一条大青蛇从梁上飞将下来，蟠于椅上。帝惊倒，左右急救入宫，百官俱奔避。须臾，蛇不见了。忽然大雷大雨，加以冰雹，落到半夜方止，坏却房屋无数。建宁四年二月，洛阳地震；又海水泛滥，沿海居民尽被大浪卷入海中。光和元年，雌鸡化雄；六月朔，黑气十余丈飞入温德殿中；秋七月，有虹见于玉堂，五原山岸，尽皆崩裂。种种不祥，非止一端。帝下诏问群臣以灾异之由。议郎蔡邕上疏，以为霓<sup>(ní)</sup>堕<sup>(duò)</sup>鸡化<sup>②</sup>，乃妇寺<sup>③</sup>干政之所致，言颇切直。帝览奏叹息，因起更衣。曹节在后窃视，悉宣告左右，遂以他事陷邕于罪，放归田里。后张让、赵忠、封谿、段珪、曹节、侯览、蹇硕、程旷、夏惲<sup>(yùn)</sup>、郭胜十人，朋比为奸，号为“十常侍”。帝尊信张让，呼为“阿父”。朝政日非，以致天下人心思乱，盗贼蜂起。

时钜鹿郡有兄弟三人：一名张角，一名张宝，一名张梁。那张角本是个不第秀才<sup>④</sup>，因入山采药，遇一老人，碧眼童颜，手执藜杖，唤角至一洞中，以天书三卷授之，曰：“此名《太平要术》，汝得之，当代天宣化，普救世人。若萌异心，必获恶报。”角拜问姓名。老人曰：“吾乃南华老仙也。”言讫，化阵

①禁锢：禁止做官。②霓堕鸡化：虹现于玉堂，雌鸡化雄。③妇寺：宦官。④不第秀才：三国时尚无科举。秀才本指才能优秀，汉代成为选拔官吏的科目之一。此处指未能做官。

清风而去。角得此书，晓夜攻习，能呼风唤雨，号为“太平道人”。中平元年正月内，疫气流行。张角散施符水，为人治病，自称“大贤良师”。角有徒弟五百余人，云游四方，皆能书符念咒。次后徒众日多，角乃立三十六方：大方万余人，小方六七千，各立渠帅<sup>①</sup>，称为将军。讹言“苍天已死，黄天当立”；又云“岁在甲子，天下大吉”。令人各以白土书“甲子”二字于家中大门上。青、幽、徐、冀、荆、扬、兖、豫八州之人，家家侍奉大贤良师张角名字。角遣其党马元义暗赍金帛，结交中涓封谓，以为内应。角与二弟商议曰：“至难得者民心也。今民心已顺，若不乘势取天下，诚为可惜！”遂一面私造黄旗，约期举事；一面使弟子唐州驰书报封谓。唐州乃径赴省中告变。帝召大将军何进，调兵擒马元义，斩之；次收封谓等一千人下狱。张角闻知事露，星夜举兵，自称“天公将军”，张宝称“地公将军”，张梁称“人公将军”，申言于众曰：“今汉运将终，大圣人出。汝等皆宜顺天从正，以乐太平。”四方百姓，裹黄巾从张角反者四五十万。贼势浩大，官军望风而靡。何进奏帝火速降诏，令各处备御讨贼立功；一面遣中郎将卢植、皇甫嵩、朱雱各引精兵，分三路讨之。

且说张角一军，前犯幽州界分。幽州太守刘焉，乃江夏竟陵人氏，汉鲁恭王之后也。当时闻得贼兵将至，召校尉邹靖计议。靖曰：“贼兵众，我兵寡，明公宜作速招军应敌。”刘焉然其说，随即出榜招募义兵。榜文行到涿（zhuō）县，引出涿县中一个英雄。那人不甚好读书，性宽和，寡言语，喜怒不形于色；素有大志，专好结交天下豪杰；生得身高八尺，两耳垂肩，双手过膝，目能自顾其耳，面如冠玉，唇若涂脂；中山靖王刘胜之后，汉景帝阁下玄孙，姓刘，名备，字玄德。昔刘胜之子刘贞，汉武时封涿鹿亭侯，后坐酎（zhòu）金<sup>②</sup>失侯，因此遗这一枝在涿县。玄德祖刘雄，父刘弘。弘曾举孝廉，亦尝作吏，早丧。玄德幼孤，事母至孝；家贫，贩屨（jù）<sup>③</sup>织席为业。家住本县楼桑村。其家之东南有一大桑树，高五丈余，遥望之童童<sup>④</sup>如车盖。相者云：“此家必出贵人。”玄德幼时，与乡中小儿戏于树下，曰：“我为天子，当乘此车盖。”叔父刘元起奇其言，曰：“此儿非常人也！”因见玄德家贫，常资给之。年十五岁，母使游学，尝师事郑玄、卢植，与公孙瓒等为友。及刘焉发榜招军，时玄德年已二十八岁矣。

当日见了榜文，慨然长叹。随后一人厉声言曰：“大丈夫不与国家出力，何故长叹？”玄德回视其人：身高八尺，豹头环眼，燕颌虎须；声若巨雷，势如奔马。玄德见他形貌异常，问其姓名。其人曰：“某姓张，名飞，字翼德。

①渠帅：头领。②酎金：汉时诸侯贡纳朝廷，以助祭祀的钱财。③屨：鞋子。④童童：树荫下垂貌。

世居涿郡，颇有庄田，卖酒屠猪，专好结交天下豪杰。恰才见公看榜而叹，故此相问。”玄德曰：“我本汉室宗亲，姓刘，名备。今闻黄巾倡乱，有志欲破贼安民，恨力不能，故长叹耳。”飞曰：“吾颇有资财，当招募乡勇，与公同举大事，如何？”玄德甚喜，遂与同入村店中饮酒。正饮间，见一大汉推着一辆车子，到店门首歇了，入店坐下，便唤酒保：“快斟酒来吃，我待赶入城去投军！”玄德看其人，身长九尺，髯长尺二，面如重（zhòng）枣<sup>①</sup>，唇若涂脂，丹凤眼，卧蚕眉，相貌堂堂，威风凛凛。玄德就邀他同坐，叩其姓名。其人曰：“吾姓关，名羽，字寿长，后改云长，河东解良人也。因本处势豪倚势凌人，被吾杀了，逃难江湖五六年矣。今闻此处招军破贼，特来应募。”玄德遂以己志告之，云长大喜。同到张飞庄上，共议大事。飞曰：“我庄后有一桃园，花开正盛。明日当于园中，祭告天地，我三人结为兄弟，协力同心，然后可图大事。”玄德、云长齐声应曰：“如此甚好。”

次日，于桃园中备下乌牛白马祭礼等项，三人焚香再拜而说誓曰：“念刘备、关羽、张飞，虽然异姓，既结为兄弟，则同心协力，救困扶危，上报国家，下安黎庶。不求同年同月同日生，只愿同年同月同日死。皇天后土，实鉴此心。背义忘恩，天人共戮！”誓毕，拜玄德为兄，关羽次之，张飞为弟。祭罢天地，复宰牛设酒，聚乡中勇士得三百余人，就桃园中痛饮一醉。来日，收拾军器，但恨无马匹可乘。正思虑间，人报有两个客人，引一伙伴当<sup>②</sup>，赶一群马，投庄上来。玄德曰：“此天祐我也。”三人出庄迎接。原来二客乃中山大商，一名张世平，一名苏双，每年往北贩马，近因寇发而回。玄德请二人到庄，置酒管待，诉说欲讨贼安民之意。二客大喜，愿将良马五十匹相送，又赠金银五百两、镔（bīn）铁<sup>③</sup>一千斤，以资器用。玄德谢别二客，使命良匠打造双股剑；云长造青龙偃月刀，又名冷艳锯，重八十二斤；张飞造丈八点钢矛；各置全身铠甲。共聚乡勇五百余人，来见邹靖。邹靖引见太守刘焉。三人参见毕，各通姓名。玄德说起宗派，刘焉大喜，遂认玄德为侄。

不数日，人报黄巾贼将程远志统兵五万，来犯涿郡。刘焉令邹靖引玄德等三人，统兵五百，前去破敌。玄德等欣然领军前进，直至大兴山下，与贼相见。贼众皆披发，以黄巾抹额。当下两军相对。玄德出马，左有云长，右有翼德，扬鞭大骂：“反国逆贼，何不早降！”程远志大怒，遣副将邓茂出战。张飞挺丈八蛇矛<sup>④</sup>直出，手起处，刺中邓茂心窝，翻身落马。程远志见折了邓茂，拍马舞刀，直取张飞。云长舞动大刀，纵马飞迎。程远志见了，早吃一惊，措手不及，被云长刀起处挥为两段。后人诗赞二人曰：

①重枣：暗红色。②伴当：仆从。③镔铁：精炼且坚硬的铁。④蛇矛：蛇为钐的假借字，亦是矛的一种，此处蛇、矛是 synonym。

英雄露颖<sup>①</sup>在今朝，一试矛兮一试刀。初出便将威力展，三分好把姓名标。

众贼见程远志被斩，皆倒戈而走。玄德挥军追赶，投降者不计其数，大胜而回。刘焉亲自迎接，赏劳军士。次日，接得青州太守龚景牒文，言黄巾贼围城将陷，乞赐救援。刘焉与玄德商议。玄德曰：“备愿往救之。”刘焉令邹靖将兵五千，同玄德、关、张投青州来。贼众见救军至，分兵混战。玄德兵寡不胜，退三十里下寨。玄德谓关、张曰：“贼众我寡，必出奇兵，方可取胜。”乃分关公引一千军伏山左，张飞引一千军伏山右，鸣金为号，齐出接应。次日，玄德与邹靖引军鼓噪而进。贼众迎战，玄德引军便退。贼众乘势追赶，方过山岭，玄德军中一齐鸣金，左、右两军齐出。玄德麾军<sup>②</sup>，回身复杀，三路夹攻，贼众大溃，直赶至青州城下；太守龚景亦率民兵出城助战。贼势大败，剿戮极多，遂解青州之围。后人诗赞玄德曰：

运筹决算有神功，二虎还须逊一龙。初出便能垂伟绩，自应分鼎在孤穷。

龚景犒军毕，邹靖欲回。玄德曰：“近闻中郎将卢植，与贼首张角战于广宗。备昔曾师事卢植，欲往助之。”于是邹靖引军自回，玄德与关、张引本部五百人投广宗来。至卢植军中，入帐施礼，具道来意。卢植大喜，留在帐前听调。

时张角贼众十五万，植兵五万，相拒于广宗，未见胜负。植谓玄德曰：“我今围贼在此，贼弟张梁、张宝在颍川，与皇甫嵩、朱隽对垒。汝可引本部人马，我更助汝一千官军，前去颍川打探消息，约期剿捕。”玄德领命，引军星夜投颍川来。时皇甫嵩、朱隽领军拒贼，贼战不利，退入长社，依草结营。嵩与隽计曰：“贼依草结营，当用火攻之。”遂令军士每人束草一把，暗地埋伏。其夜大风忽起。二更以后，一齐纵火，嵩与隽各引兵攻击贼寨。火焰冲天，贼众惊慌，马不及鞍，人不及甲，四散奔走。

杀到天明，张梁、张宝引败残军士夺路而走，忽见一彪<sup>③</sup>军马尽打红旗，当头来到，截住去路。为首闪出一将，身長七尺，细眼长髯，官拜骑都尉，沛国谯人也，姓曹，名操，字孟德。操父曹嵩，本姓夏侯氏，因为中常侍曹腾之养子，故冒姓曹。曹嵩生操，小字阿瞞，一名吉利。操幼时，好游猎，喜歌舞，有权谋，多机变。操有叔父，见操游荡无度，尝怒之，言于曹嵩。嵩责操。操忽心生一计，见叔父来，诈倒于地，作中风之状。叔父惊告嵩，嵩急视之，操故无恙。嵩曰：“叔言汝中风，今已愈乎？”操曰：“儿自来无此病；因失爱于叔父，故见罔<sup>④</sup>耳。”嵩信其言；后叔父但言操过，嵩并不听，因此，操得恣意放荡。时人有桥玄者谓操曰：“天下将乱，非命世之才不能济。

①露颖：显露才华。②麾军：指挥军队。③一彪：彪为古代小说、戏曲里军队的量词。④见罔：被欺骗。

能安之者，其在君乎？”南阳何颉（yóng）见操，言：“汉室将亡，安天下者，必此人也。”汝南许劭（shào），劭有知人之名。操往见之，问曰：“我何如人？”劭不答。又问，劭曰：“子治世之能臣，乱世之奸雄也。”操闻言大喜。年二十，举孝廉，为郎，除<sup>①</sup>洛阳北部尉。初到任，即设五色棒十余条于县之四门，有犯禁者，不避豪贵，皆责之。中常侍蹇硕之叔，提刀夜行，操巡夜拿住，就棒责之，由是，内外莫敢犯者，威名颇震。后为顿丘令。因黄巾起，拜为骑都尉，引马步军五千，前来颍川助战。正值张梁、张宝败走，曹操拦住，大杀一阵，斩首万余级，夺得旗幡、金鼓、马匹极多。张梁、张宝死战得脱。操见过皇甫嵩、朱雋，随即引兵追袭张梁、张宝去了。

却说玄德引关、张来颍川，听得喊杀之声，又望见火光烛天，忽引兵来时，贼已败散。玄德见皇甫嵩、朱雋，具道卢植之意。嵩曰：“张梁、张宝势穷力乏，必投广宗去依张角。玄德可即星夜往助。”玄德领命，遂引兵复回。到得半路，只见一簇军马，护送一辆槛（jiàn）车<sup>②</sup>，车中之囚乃卢植也。玄德大惊，滚鞍下马，问其缘故。植曰：“我围张角，将次可破，因角用妖术，未能即胜。朝廷差黄门左丰前来体探，问我索取贿赂。我答曰：‘军粮尚缺，安有余钱奉承天使<sup>③</sup>？’左丰挟恨，回奏朝廷，说我高垒不战，惰慢军心。因此朝廷震怒，遣中郎将董卓来代将我兵，取我回京问罪。”张飞听罢大怒，要斩护送军人，以救卢植。玄德急止之曰：“朝廷自有公论，汝岂可造次？”军士簇拥卢植去了。关公曰：“卢中郎已被逮，别人领兵，我等去无所依，不如且回涿郡。”玄德从其言，遂引军北行。

行无二日，忽闻山后喊声大震。玄德引关、张纵马上高冈望之，见汉军大败，后面漫山塞野，黄巾盖地而来，旗上大书“天公将军”。玄德曰：“此张角也！可速战。”三人飞马引军而出。张角正杀败董卓，乘势赶来，忽遇三人冲杀，角军大乱，败走了五十余里。三人救了董卓回寨。卓问三人现居何职，玄德曰：“白身<sup>④</sup>。”卓甚轻之，不为礼。玄德出，张飞大怒曰：“我等亲赴血战，救了这厮，他却如此无礼！若不杀之，难消我气！”便要提刀入帐，来杀董卓。正是：

人情势利古犹今，谁识英雄是白身？安得快人如翼德，尽诛世上负心人！  
毕竟董卓性命如何，且听下文分解。

①除：授予官职。②槛车：囚禁犯人或装载猛兽的有栅栏的车。③天使：皇帝的使者。④白身：平民。

## 第二回

张翼德怒鞭督邮 何国舅谋诛宦竖<sup>①</sup>

且说董卓，字仲颖，陇西临洮（táo）人也，官拜河东太守，自来骄傲。当日怠慢了玄德，张飞性发，便欲杀之。玄德与关公急止之曰：“他是朝廷命官，岂可擅杀？”飞曰：“若不杀这厮，反要在他部下听令，其实不甘！二兄要便住在此，我自投别处去也！”玄德曰：“我三人义同生死，岂可相离？不若都投别处去便了。”飞曰：“若如此，稍解吾恨。”于是三人连夜引军来投朱隽。隽待之甚厚，合兵一处，进讨张宝。

是时曹操自跟皇甫嵩讨张梁，大战于曲阳。这里朱隽进攻张宝，张宝引贼众八九万，屯于山后。隽令玄德为其先锋，与贼对敌。张宝遣副将高升出马搦（nuò）战<sup>②</sup>，玄德使张飞击之。飞纵马挺矛，与升交战，不数合，刺升落马。玄德麾军直冲过去。张宝就马上披发仗剑，作起妖法。只见风雷大作，一股黑气从天而降，黑气中似有无限人马杀来。玄德连忙回军，军中大乱，败阵而归，与朱隽议。隽曰：“彼用妖术。我来日可宰猪羊狗血，令军士伏于山头，候贼赶来，从高坡上泼之，其法可解。”玄德听令，拨关公、张飞各引军一千伏于山后高冈之上，盛猪羊狗血并秽物准备。次日，张宝摇旗擂鼓，引军搦战，玄德出迎。交锋之际，张宝作法，风雷大作，飞沙走石，黑气漫天，滚滚人马，自天而下。玄德拨马便走，张宝驱兵赶来，将过山头，关、张伏军放起号炮，秽物齐泼，但见空中纸人草马，纷纷坠地，风雷顿息，沙石不飞。张宝见解了法，急欲退军。左关公，右张飞，两军都出，背后玄德、朱隽一齐赶上，贼兵大败。玄德望见“地公将军”旗号，飞马赶来，张宝落荒而走。玄德发箭，中其左臂。张宝带箭逃脱，走入阳城，坚守不出。朱隽引兵围住阳城攻打，一面差人打探皇甫嵩消息。探子回报，且说：“皇甫嵩大获全胜。朝廷以董卓屡败，命嵩代之。嵩到时，张角已死。张梁统其众与我军相拒，被皇甫嵩连胜七阵，斩张梁于曲阳。发张角之棺，戮尸枭首，送往京师。余众俱降。朝廷加皇甫嵩为车骑将军，领冀州牧<sup>③</sup>。皇甫嵩又表奏卢植有功无罪，朝廷复卢植原官。曹操亦以有功，除济南相，即日将班师赴任。”朱隽听说，催促军马悉力攻打阳城。贼势危急，贼将严政刺杀张宝，献首投降。朱隽遂平数郡，上表献捷。

时又黄巾余党三人，赵弘、韩忠、孙仲聚众数万，望风烧劫，称与张角报

<sup>①</sup>宦竖：对宦官的贱称。<sup>②</sup>搦战：挑战。<sup>③</sup>领冀州牧：领，兼任。州官称为“牧”。